

2Te	ΕΡΩΤΩΜΕΝ	ΔΕ	ΥΜΑΣ	ΑΔΕΛΦΟΙ	ΥΠΕΡ	ΤΗΣ	ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΗΜΩΝ	ΙΗΣΟΥ
2:1	erōtōmen	de	humas	adelphoi	huper	tēs	parousias	tou	kuriou	hēmōn	iēsou
	l wij-vragen	e chter	j ullie	b roeders !	t en-behoeve-van	d e	a anwezigheid	v an-de	H eer	v an-ons	J ezus
	STROMEN+VERZOEKEN, vragen wa HO tt act 1 mv G2065	ECHTER vgw G1161	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80	OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228	DE / HET L_2nv ev v G3588	NAAST+ZIJN-heid, aanwezigheid zn, 2nv ev v G3952	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424

ΧΡΙΣΤΟΥ	ΚΑΙ	ΗΜΩΝ	ΕΠΙΣΥΝΑΓΩΓΗΣ	ΕΠ	ΑΥΤΟΝ
christou	kai	hēmōn	episunagōgēs	ep	auton
C hristus	e n	v an-ons	v an-bijeenkomst	o p	h em
GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	EN, ook vgw G2532	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	OP+SAMEN+LEIDEND, bijeenkomst zn, 2nv ev v G1997	OP vzt G1909	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

2Te	ΕΙΣ	ΤΟ	ΜΗ	ΤΑΧΕΩΣ	ΣΑΛΕΥΘΗΝΑΙ	ΥΜΑΣ	ΑΠΟ	ΤΟΥ	ΝΟΟΣ	ΜΗΔΕ
2:2	eis	to	mē	tacheōs	saleuthēnai	humas	apo	tou	noos	mēde
	t ot-in	h et	t och-niet	v lug	i n-op-schudding-gebracht-te worden	j ullie	v an-af	h et	d enken	o ok-niet
	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	SNEL+ALS, vlug bijw G5030	SCHUDDEN, in-op-schudding-brengen wo FE -- pas G4531	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv ev m G3588	DENKEN, het-denken zn, 2nv ev m G3563	TOCH-NIET+ECHTER, ook-niet, zelfs-niet, noch vgw G3366

ΘΡΟΕΙΣΘΑΙ	ΜΗΤΕ	ΔΙΑ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	ΜΗΤΕ	ΔΙΑ	ΛΟΓΟΥ
throēisthai	mēte	dia	pneumatōs	mēte	dia	logou
l gealarmeerd-te worden ~	n och	d oor	g eest	n och	d oor	w oord
ALARMEREN wo HO tt mid G2360	TOCH-NIET+BOVENDIEN, noch, zelfs-niet vgw G3383	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151	TOCH-NIET+BOVENDIEN, noch, zelfs-niet vgw G3383	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 2nv ev m G3056

ΜΗΤΕ	ΔΙ	ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ	ΩΣ	ΔΙ	ΗΜΩΝ	ΩΣ	ΟΤΙ	ΕΝΕΣΤΗΚΕΝ	Η	ΗΜΕΡΑ	ΤΟΥ
mēte	di	epistolēs	hōs	di	hēmōn	hōs	hoti	enestēken	hē	hēmera	tou
n och	d oor	b rief	a ls	d oor	o ns	a lsof	d at	i s-tegenwoordig	d e	d ag	v an-de
TOCH-NIET+BOVENDIEN, noch, zelfs-niet vgw G3383	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	OP+STELLEND, brief zn, 2nv ev v G1992	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	WELK+ENIG, dat vgw G3754	IN+STAAN, tegenwoordig-zijn wa HV tt act 3 ev G1764	DE / HET L_1nv ev v G3588	DAG zn, 1nv ev v G2250	DE / HET L_2nv ev m G3588

ΚΥΡΙΟΥ	ΜΗ	ΤΙΣ	ΥΜΑΣ	ΕΞΑΠΑΤΗΣΗ	ΚΑΤΑ	ΜΗΔΕΝΑ
kuriou	mē	tis	humas	exapatēsē	kata	mēdena
H eer	t och-niet	i emand	j ullie	d at-hij-zou-misleiden	o vereenkomstig	g een-enkele
BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5100	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	UIT+VERLEIDEN, misleiden vv ³ HO tt act 3 ev G1818	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev m G3367

ΤΡΟΠΟΝ	ΟΤΙ	ΕΑΝ	ΜΗ	ΕΛΘΗ	Η	ΑΠΟΣΤΑCΙΑ	ΠΡΩΤΟΝ	ΚΑΙ
tropon	hoti	ean	mē	elthē	hē	apostasia	prōton	kai
w ijze	d at	i n-het-geval-dat	t och-niet	d at-zij-zal-komen	d e	a fstand-neming	e erst	e n
WENDend, wijze-(van-doen) zn, 4nv ev m G5158	WELK+ENIG, dat vgw G3754	INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3362	KOMEN vv ³ HO tt act 3 ev G2064	DE / HET L_1nv ev v G3588	VANAF+STAAN-heid, VANAF+STAANding, afstand-neming zn, 1nv ev v G646	VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412	EN, ook vgw G2532

ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗ	Ο	ΑΝΘΡΩΠΟΣ	ΤΗΣ	ΑΝΟΜΙΑΣ	Ο	ΥΙΟΣ	ΤΗΣ	ΑΠΩΛΕΙΑΣ
apokaluphthē	ho	anthrōpos	tēs	anōmias	ho	huios	tēs	apōleias
d at-hij-onthuld-zal-worden	d e	m ens	v an-de	w etteloosheid	d e	z oon	v an-de	v ernietiging
VANAF+BEDEKKEN, onthullen vv ³ HO tt pas 3 ev G601	DE / HET L_1nv ev m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 1nv ev m G444	DE / HET L_2nv ev v G3588	ON+WETHeid, wetteloosheid zn, 2nv ev v G458	DE / HET L_1nv ev m G3588	ZOON zn, 1nv ev m G5207	DE / HET L_2nv ev v G3588	VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN-heid, ondergang, vernietiging, verspilling zn, 2nv ev v G684

2Te	Ο	ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΣ	ΚΑΙ	ΥΠΕΡΑΙΡΟΜΕΝΟΣ	ΕΠΙ	ΠΑΝΤΑ	ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ	ΘΕΟΝ	Η
2:4	ho	antikeimenos	kai	huperairomenos	epi	panta	legomenon	theon	ē
	d egene	t egenstrevende ~	e n	z ich-verheffende ~	o p	e lke	g ezegd-wordende ~	g od	o f
	DE / HET L_1nv ev m G3588	IN-PLAATS-VAN+LIGGEN, tegen-LIGGEN, tegenstrevend wd HO tt mid 1nv ev m G480	EN, ook vgw G2532	OVER+HEFFEN, zich-verheffen wd HO tt mid 1nv ev m G5229	OP vzt G1909	ALLES, elk bn 4nv ev m G3956	LEGGEN, zeggen wd HO tt mid 4nv ev m G3004	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	OF, dan part G2228

ΣΕΒΑΣΜΑ	ΩCΤΕ	ΑΥΤΟΝ	ΕΙΣ	ΤΟΝ	ΝΑΟΝ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΚΑΘΙCΑΙ
sebasma	hōste	auton	eis	ton	naon	tou	theou	kathisai
v oorwerp-van-eerbiedige-verering	z odat	h em	t ot-in	d e	t empel	v an-de	G od	t e-gaan-zitten
VEREREN+resultaat, voorwerp-van-eerbiedige-verering zn, 4nv ev o G4574	ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev m G3588	TEMPEL zn, 4nv ev m G3485	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	NEERWAARTS-maken, gaan-zitten wo FE -- act G2523

ΑΠΟΔΕΙΚΝΥΝΤΑ	ΕΑΥΤΟΝ	ΟΤΙ	ΕCΤΙΝ	ΘΕΟC
apodeiknunta	heauton	hoti	estin	theos
l om-aan-te-tonen	z ichzelf	d at	h ij-is	G od
VANAF-TONEN, aantonen wd HO tt act 4nv ev m G584	ZIJN+ZELF, zichzelf vn 3 4nv ev m G1438	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316

2Te	ΟΥ	ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ	ΟΤΙ	ΕΤΙ	ΩΝ	ΠΡΟC	ΥΜΑΣ	ΤΑΥΤΑ	ΕΛΕΓΟΝ	ΥΜΙΝ
2:5	ou	mnēmoneuete	hoti	eti	ōn	pros	humas	tauta	elegon	humin
	n iet	j ullie-herinneren-je	d at	n og	z ijnde	v oor	j ullie	d eze-dingen	i k-zei	t ot-jullie
	NIET bijw ontk-abs G3756	ZICH-HERINNEREN wa HO tt act 2 mv G3421	WELK+ENIG, dat vgw G3754	NOG bijw G2089	ZIJN wd HO tt act 1nv ev m G5607 (G1510)	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 1 ev G3004	JULLIE vp 2 3nv mv G5213

2Te 2:6	ΚΑΙ ΝΥΝ ΤΟ ΚΑΤΕΧΟΝ kai nun to katechon en nu het tegenhoudende	ΟΙΔΑΤΕ oidate jullie-hebben-waargenomen	ΕΙΣ ΤΟ eis to tot-in het	ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΝΑΙ apokaluphthēnai onthuld-te-worden
	EN, ook vgw G2532 NU, huidige bijw G3588 DE / HET L_ 4nv ev o G3588 NEERWAARTS+HEBBEN, vasthouden, tegenhouden, aanhouden wd HO tt act 4nv ev o G2722	WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	TOT-IN vzt G1519 DE / HET L_ 4nv ev o G3588	VANAF+BEDEKKEN, onthullen wo FE -- pas G601

ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΝ ΤΩ en tō in de	ΕΑΥΤΟΥ heautou van-zichzelf	ΚΑΙΡΩ kairō periode
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	IN vzt G1722 DE / HET L_ 3nv ev m G3588	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 2nv ev m G1438	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn; 3nv ev m G2540

2Te 2:7	ΤΟ ΓΑΡ to gar het want	ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ mystērion geheim	ἩΔΗ ēdē reeds	ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ energeitai werkt-in~	ΤΗΣ tēs van-de	ΑΝΟΜΙΑΣ anomias wetteloosheid	ΜΟΝΟΝ monon alleen	Ο ho degene	ΚΑΤΕΧΩΝ katechōn tegenhoudende
	DE / HET L_ 1nv ev o G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DICHTDOEN+BEWAREN, geheim zn; 1nv ev o G3466	REEDS, eindelijk bijw G2235	IN+WERKEN, in-werken wa HO tt mid 3 ev G1754	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	ON+WETHeid, wetteloosheid zn, 2nv ev v G458	ALLEEN bijw G3440	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	NEERWAARTS+HEBBEN, vasthouden, tegenhouden, aanhouden wd HO tt act 1nv ev m G2722

ΑΡΤΙ arti op-dit-moment	ΕΩΣ heōs totdat	ΕΚ ek van-uit	ΜΕΣΟΥ mesou midden	ΓΕΝΗΤΑΙ genētai dat-hij-zal-worden~
HEDEN, (op)-dit-moment, nu bijw G737	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	VAN-UIT vzt G1537	MIDDEN bn/zn 2nv ev o G3319	WORDEN vv~ HO tt mid 3 ev G1096

2Te 2:8	ΚΑΙ ΤΟΤΕ kai tote en dán	ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ Ο apokaluphthēsetai o zal-onthuld-worden	ΑΝΟΜΟΣ anomos wetteloze	ΟΝ hon die	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus
	EN, ook vgw G2532 HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	VANAF+BEDEKKEN, onthullen wa HO tt pas 3 ev G601	ON+WET, wetteloos, zonder-wet bn/zn 1nv ev m G459	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424

ΑΝΕΛΙ anelei zal-uit-de-weg-ruimen	ΤΩ tō in-de	ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumati geest	ΤΟΥ tou van-de	ΣΤΟΜΑΤΟΣ stomatos mond	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΙ kai en
OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wa HO tt act 3 ev G337	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn; 3nv ev o G4151	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	MOND zn; 2nv ev o G4750	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN, ook vgw G2532

ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ katargēsei zal-buiten-werking-stellen	ΤΗ tē in-het	ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ epiphaneia tevoorschijn-komen	ΤΗΣ tēs van-de	ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ parousias aanwezigheid	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
NEERWAARTS+ON+WERKEN, buiten-werking-stellen, ontheffen, onproductief-maken wa HO tt act 3 ev G2673	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	OP+VERSCHIJNEN-heid, het-tevoorschijn-komen vzt G2015	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	NAAST+ZIJN-heid, aanwezigheid zn, 2nv ev v G3952	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

2Te 2:9	ΟΥ hou van-wie	ΕΣΤΙΝ estin is	Η hē de	ΠΑΡΟΥΣΙΑ parousia aanwezigheid	ΚΑΤ kat overeenkomstig	ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ energeian in-werking	ΤΟΥ tou van-de	ΣΑΤΑΝΑ satana Satan	ΕΝ en in	ΠΑΣΗ pasē alle	ΔΥΝΑΜΕΙ dunamei macht
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev m G3739	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	NAAST+ZIJN-heid, aanwezigheid zn, 1nv ev v G3952	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	IN+WERKheid, in-werking zn, 4nv ev v G1753	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	SATAN zn, 2nv ev m G4567	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev v G3956	VERMOGEN, macht zn; 3nv ev v G1411

ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΙΣ ΚΑΙ ΤΕΡΑΣΙΝ ΨΕΥΔΟΥΣ kai sēmeiois kai terasin pseudous en in-tekenen en in-wonderen van-leugen		
EN, ook vgw G2532 TEKEN zn; 3nv mv o G4592	EN, ook vgw G2532 WONDER zn; 3nv mv o G5059	VERVALSING, leugen zn; 2nv ev o G5579

2Te 2:10	ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ kai en pasē en in elke	ΑΠΑΤΗ apatē verleiding	ΤΗΣ tēs van-de	ΑΔΙΚΙΑΣ adikias van-onrechtvaardigheid	ΕΝ ΤΟΙΣ en tois in degenen	ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ apollumenois verloren-gaande~	
	EN, ook vgw G2532 IN G1722	ALLES, elk bn 3nv ev v G3956	VERLEIDING zn; 3nv ev v G539	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	ON+RECHTVAARDIGheid, onrechtvaardigheid zn, 2nv ev v G93	IN vzt G1722 DE / HET L_ 3nv mv m G3588	VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN, verliezen, omkomen, verloren-(doen)-gaan, ombrengen, vergaan, vermietigen wd HO tt mid 3nv mv m G622

ΑΝΘ anth in-plaats-van	ΩΝ hōn welke	ΤΗΝ tēn de	ΑΓΑΠΗΝ agapēn liefde	ΤΗΣ tēs van-de	ΑΛΗΘΕΙΑΣ alētheias waarheid	ΟΥΚ ouk niet	ΕΔΕΞΑΝΤΟ edexanto zij-ontvangen~	ΕΙΣ ΤΟ eis to tot-in het	ΣΩΘΗΝΑΙ sōthēnai gered-te-worden	
IN-PLAATS-VAN vzt G473	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv o G3739	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	LIEFDE zn; 4nv ev v G26	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	WAARheid zn, 2nv ev v G225	NIET bijw ontk abs G3756	ONTVANGEN wa FE -- mid 3 mv G1209	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	REDDEN wo FE -- pas G4982

ΑΥΤΟΥΣ autous hen
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846

2Te 2:11	ΚΑΙ ΔΙΑ kai dia en vanwege	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΠΕΜΨΕΙ pempsei zal-zenden	ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ energeian in-werking	ΠΛΑΝΗΣ planēs van-dwaling	ΕΙΣ ΤΟ eis to tot-in het	
	EN, ook vgw G2532 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	ZENDEN wa HO tt act 3 ev G3992	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	IN+WERKheid, in-werking zn, 4nv ev v G1753	DWALing zn, 2nv ev v G4106	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev o G3588

ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ pisteusai te-geloven	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΤΩ tō de	ΨΕΥΔΕΙ pseudei leugen
GELOVEN, toevertrouwen wo FE -- act G4100	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	DE / HET L 3nv ev o G3588	VERVALSING, leugen zn; 3nv ev o G5579

2Te 2:12	ΙΝΑ hina opdat	ΚΡΙΘΩΣΙΝ krithōsin dat-zij-geoordeeld-zullen-worden	ΑΠΑΝΤΕΣ hapantes alle	ΟΙ hoi degenen	ΜΗ mē toch-niet	ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ pisteusantes gelovende	ΤΗ tē in-de	ΑΛΗΘΕΙΑ alētheia waarheid	ΑΛΛΑ alla maar
	OPDAT vgw G2443	OORDELEN ww: HO tt pas 3 mv G2919	GELJKTJUDIG+ALLES, alles bn 1nv mv m G537	DE / HET L 1nv mv m G3588	TOCH-NIET part ontik vwd G3361	GELOVEN, toevertrouwen wd FE -- act 1nv mv m G4100	DE / HET L 3nv ev v G3588	WAARheid zn; 3nv ev v G225	ANDER, maar vgw G235

ΕΥΔΟΚΗΣΑΝΤΕΣ eudokēsantes een-welbehagen-hebbende	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΑΔΙΚΙΑ adikia onrechtvaardigheid
WEL+TOESCHIJNEN, een-welbehagen-hebben, goed-achten wd FE -- act 1nv mv m G2106	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev v G3588	ON+RECHTVAARDIGheid, onrechtvaardigheid zn; 3nv ev v G93

2Te 2:13	ΗΜΕΙΣ hēmeis wij	ΔΕ de echter	ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ opheilomen zijn-verschuldigd	ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΝ eucharistein te-danken	ΤΩ tō de	ΘΕΩ theō God	ΠΑΝΤΟΤΕ pantote altijd	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΥΜΩΝ humōn jullie	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !
	WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249	ECHTER vgw G1161	VERSCHULDIGD-zijn, och-dat ! wa HO tt act 1 mv G3784	WEL+VERHEUGEN, danken wo HO tt act G2168	DE / HET L 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316	ALLES+WELKE+BOVENDIEN, altijd bijw G3842	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	GELJKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80

ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ ēgapēmēnoi geliefd-zijnde	ΥΠΟ hupo onder	ΤΟΥ tou de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΟΤΙ hoti dat	ΕΙΛΑΤΟ heilato voorkeur-geeft	ΥΜΑΣ humas jullie	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΑΠ ap van-af	ΑΡΧΗΣ archēs begin	ΕΙΣ eis tot-in	ΣΩΤΗΡΙΑΝ sōtērian redding
LIEFHEBBEN wd HV tt mid 1nv mv m G25	ONDER vzt G5259	DE / HET L 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	WELK+ENIG, dat vgw G3754	HEFFEN, voorkeur-geven wa FE -- mid 3 ev G138	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	VANAF vzt G575	OORSPRONG, begin, overheid zn; 2nv ev v G746	TOT-IN vzt G1519	REDDEN+heid, redding zn; 4nv ev v G4991

ΕΝ en in	ΑΓΙΑΣΜΩ hagiasmō heiliging	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatos van-geest	ΚΑΙ kai en	ΠΙΣΤΕΙ pistei in-geloof	ΑΛΗΘΕΙΑΣ alētheias van-waarheid
IN vzt G1722	HEILIGing zn; 3nv ev m G38	BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn; 2nv ev o G4151	EN, ook vgw G2532	GELOOF zn; 3nv ev v G4102	WAARheid zn; 2nv ev v G225

2Te 2:14	ΕΙΣ eis tot-in	Ο ho welke	ΚΑΙ kai ook	ΕΚΑΛΕΣΕΝ ekalesen hij-roept	ΗΜΑΣ hēmas ons	ΔΙΑ dia door	ΤΟΥ tou het	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ euaggeliou goede-bericht	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΕΙΣ eis tot-in	ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ peripoiēsēsin verwerving
	TOT-IN vzt G1519	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	EN, ook vgw G2532	ROEPEN wa FE -- act 3 ev G2564	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L 2nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAAP, goed-bericht zn; 2nv ev o G2098	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	TOT-IN vzt G1519	RONDOM+DOE-ing, verwerving zn; 4nv ev v G4047

ΔΟΣΗΣ doxēs van-heerlijkheid	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 2nv ev v G1391	DE / HET L 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

2Te 2:15	ΑΡΑ ara dus	ΟΥΝ oun dan	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΣΤΗΚΕΤΕ stēkete staat-vast !	ΚΑΙ kai en	ΚΡΑΤΕΙΤΕ krateite houdt !	ΤΑΣ tas de	ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ paradoseis overleveringen	ΑΣ has die
	DAARUITVOLGEND, dus part G686	DAN vgw G3767	GELJKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	STAAN, vast-staan wg HO tt act 2 mv G4739	EN, ook vgw G2532	HOUDEN, vatten wg HO tt act 2 nv G2902	DE / HET L 4nv mv v G3588	NAAST+GEVing, overlevering zn; 4nv mv v G3862	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv v G3739

ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ edidachthēte jullie-werden-onderwezen	ΕΙΤΕ eite hetzij	ΔΙΑ dia door	ΛΟΓΟΥ logou woord	ΕΙΤΕ eite hetzij	ΔΙ di door	ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ epistolēs brief	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons
ONDERWIJZEN wa FE vt pas 2 mv G1321	INDIEN+BOVENDIEN, hetzij vzt G1535	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 2nv ev m G3056	INDIEN+BOVENDIEN, hetzij vzt G1535	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	OP+STELLEND, brief zn; 2nv ev v G1992	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

2Te 2:16	ΑΥΤΟΣ autos hij	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΧΡΙΣΤΟΣ christos Christus	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	Ο ho de	ΠΑΤΗΡ patēr Vader	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 1nv ev m G5547	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	DE / HET L 1nv ev m G3588	VADER zn; 1nv ev m G3962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

Ο ho degene	ΑΓΑΠΗΣΑΣ agapēsas liefhebbende	ΗΜΑΣ hēmas ons	ΚΑΙ kai en	ΔΟΥΣ dous gevende	ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ paraklēsin bemoediging	ΑΙΩΝΙΑΝ aiōnian aeonische	ΚΑΙ kai en	ΕΛΠΙΔΑ elpida hoop	ΑΓΑΘΗΝ agathēn goede	ΕΝ en in
DE / HET L 1nv ev m G3588	LIEFHEBBEN wd FE -- act 1nv ev m G25	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	EN, ook vgw G2532	GEVEN wd HO tt act 1nv ev m G1325	NAAST+ROEPing, oproep, bemoediging zn; 4nv ev v G3874	ON-INDIEN+ZUNDE-ig, steeds+ZUNDE-ig, aeonisch bn 4nv ev v G166	EN, ook vgw G2532	HOOP zn; 4nv ev v G1680	GOED bn 4nv ev v G18	IN vzt G1722

ΧΑΡΙΤΙ chariti genade
VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 3nv ev v G5485

2Te	ΠΑΡΑΚΑΛΗΣΑΙ	ΤΑΣ	ΚΑΡΔΙΑΣ	ΥΜΩΝ	ΚΑΙ	ΣΤΗΡΙΞΑΙ	ΕΝ	ΠΑΝΤΙ	ΕΡΓΩ	ΚΑΙ	ΛΟΓΩ
2:17	parakalesai	tas	kardias	humōn	kai	stērixai	en	panti	ergō	kai	logō
	moge-hij-bemoedigen !	de	harten	van-jullie	en	moge-hij-standvastig-maken	in	elk	werk	en	woord
	<small>NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen ww HO tt act 3 ev G3870</small>	<small>DE / HET L 4nv mv v G3588</small>	<small>HART zh 4nv mv v G2588</small>	<small>JULLIE vp 2.2nv mv G5216</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>STAAN-vast-maken, standvastig-maken, vestigen ww HO tt act 3 ev G4741</small>	<small>IN vzt G1722</small>	<small>ALLES, elk bn 3nv ev m/o G3956</small>	<small>WERK zh 3nv ev o G2041</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>LEGGENDE, zeggende, woord zh 3nv ev m G3056</small>

ΑΓΑΘΩ

agathō

goed

GOED
bn 3nv ev m/o
G18